

0020070060, 0020070061,
0020070062

turboTEC plus, turboTEC exclusiv,
thermoCOMPACT

DE, AT, NL, ES



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

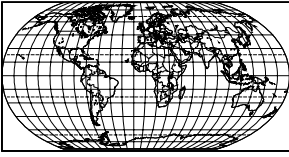
 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

**DE, AT**

Gasumstellung von Erdgas
(2E+) auf Flüssiggas (3+)

Die Umrüstung sowie die Gaseinstellung darf nur ein anerkannter Fachhandwerker durchführen. Dabei muss er die gültigen nationalen Vorschriften, Regeln und Richtlinien beachten.

NL

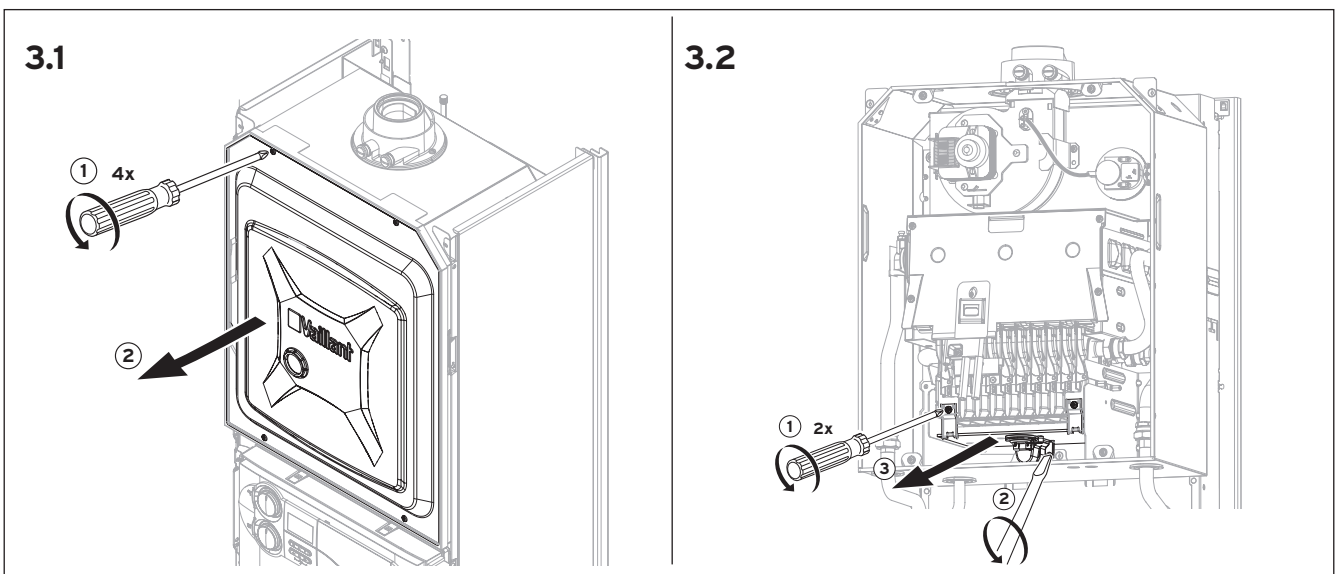
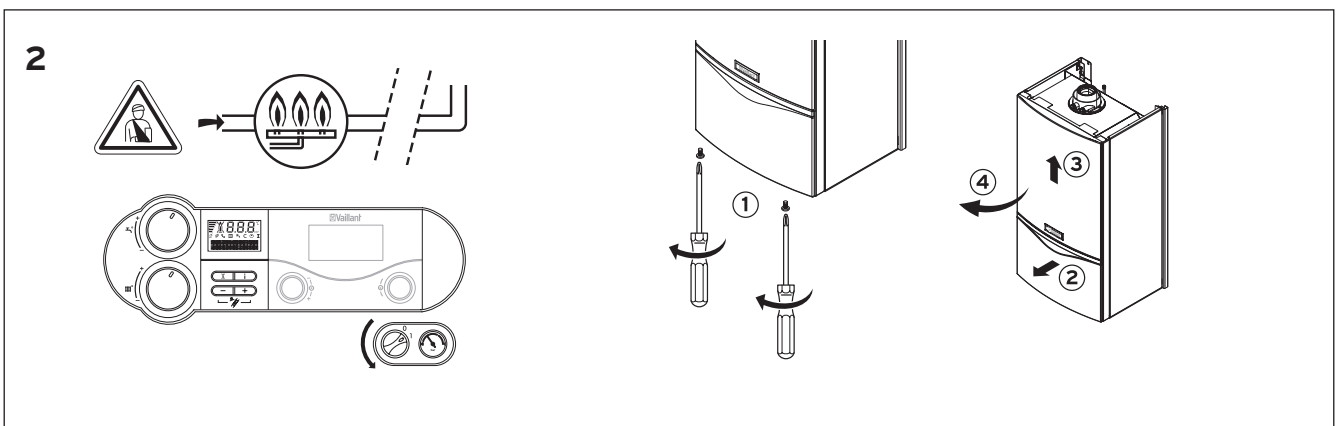
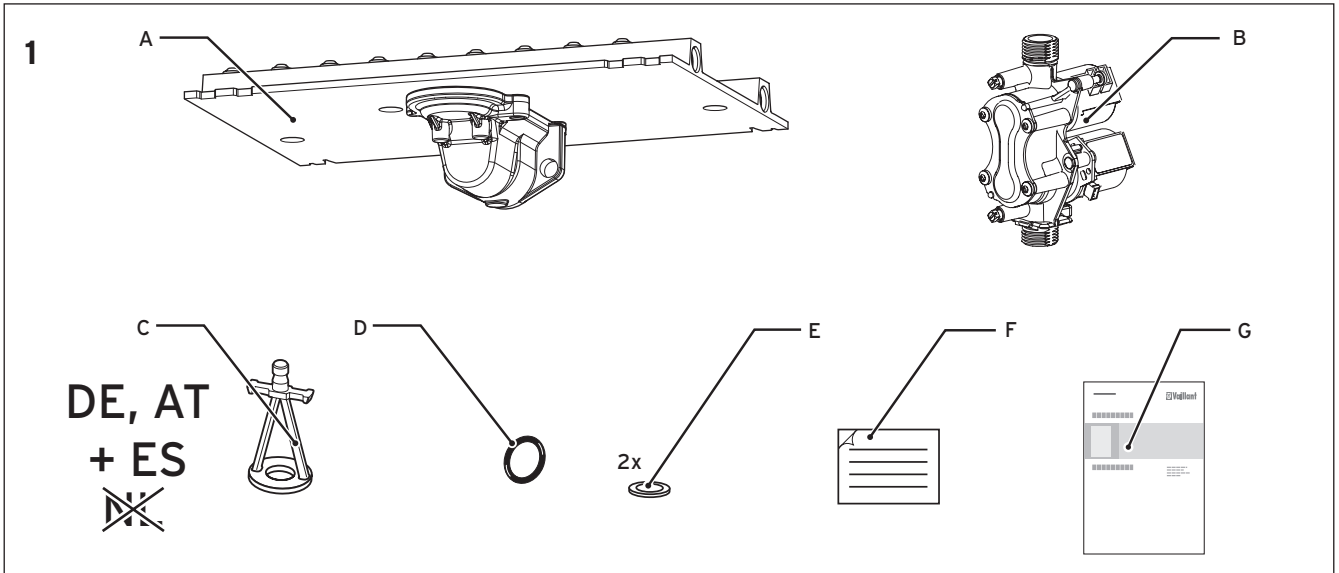
Gasomschakeling van aardgas
(2E+) naar vloeibaar gas (3+)

Uitsluitend een erkende monteur mag ombouwwerkzaamheden alsmede de gasinstelling uitvoeren. Daarbij moet hij de van toepassing zijnde nationale voorschriften, regels en richtlijnen in acht nemen.

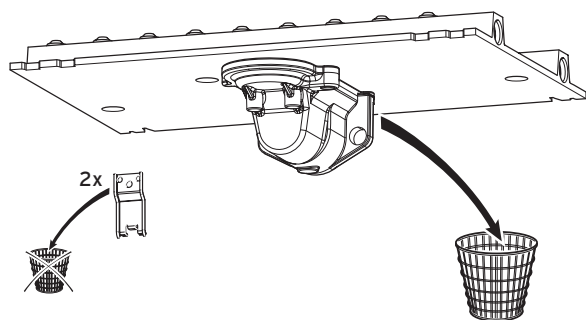
ES

Conversión de gas de gas natural
(2H) a gas licuado (3+)

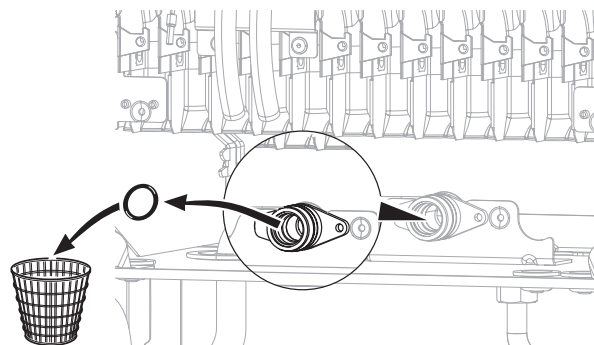
El reequipamiento y el ajuste de gas solo debe llevarlos a cabo un instalador especializado. Durante el proceso debe respetar las disposiciones, reglas y directrices nacionales vigentes.



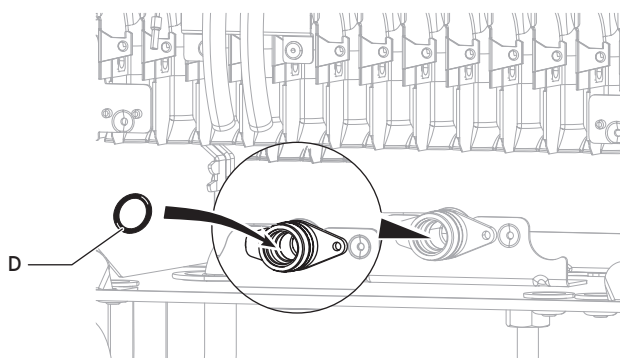
3.3



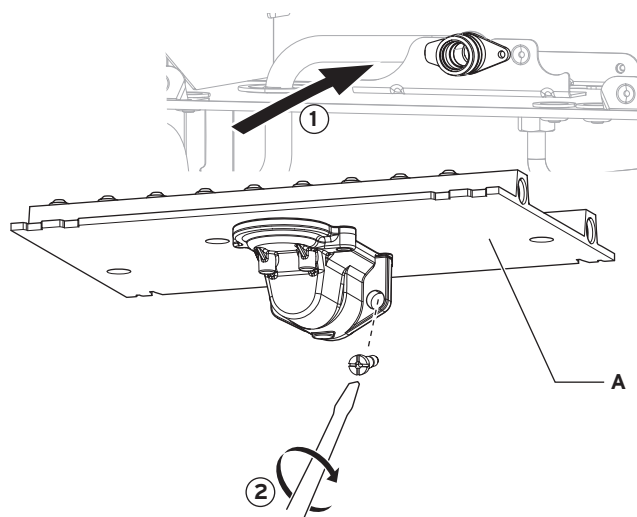
3.4



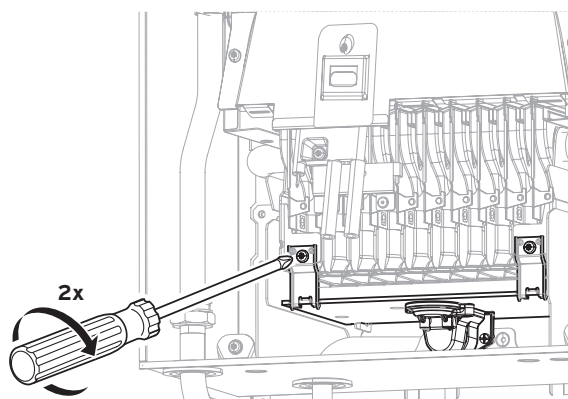
3.5



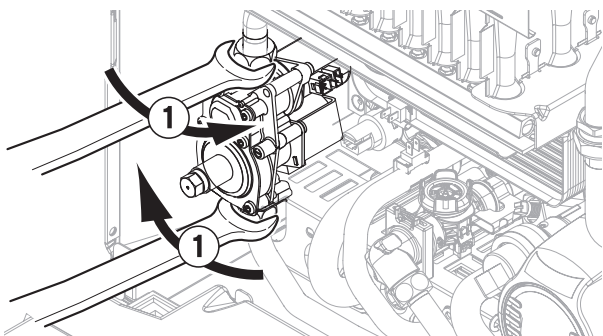
3.6



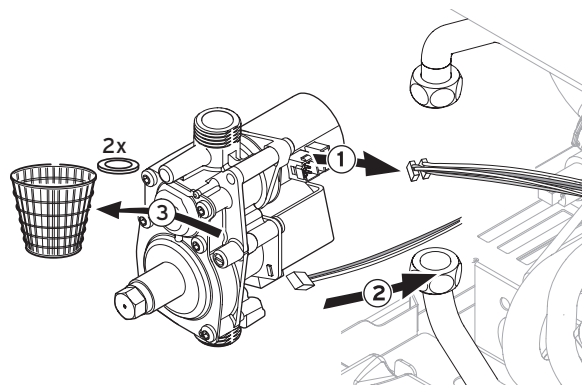
3.7



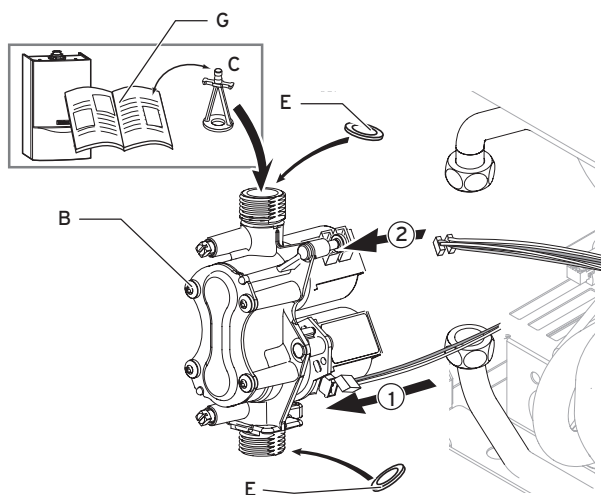
4



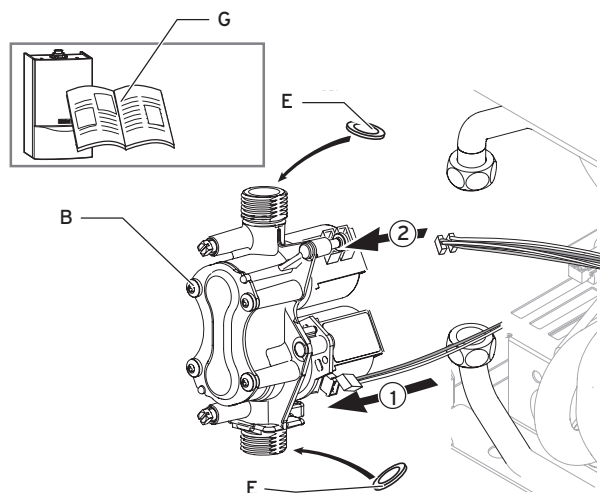
4.1



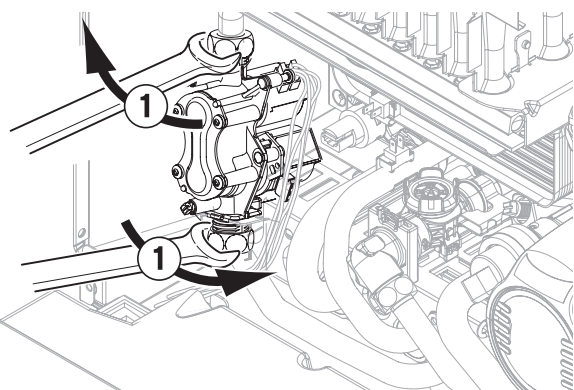
4.2 DE/AT/ES



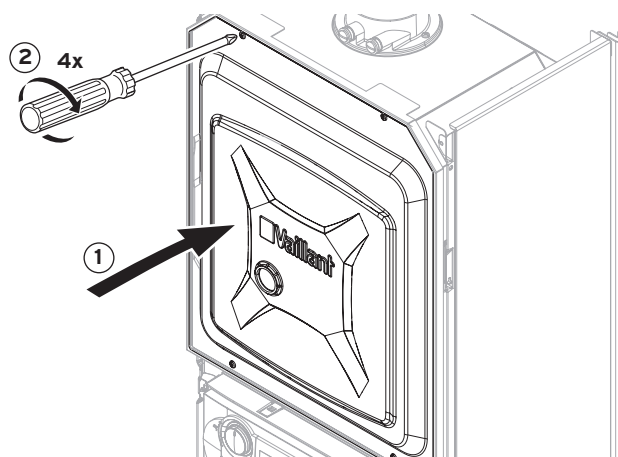
4.3 NL



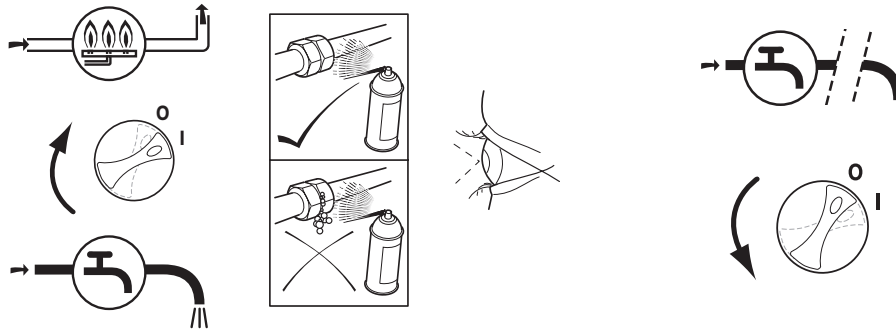
4.4



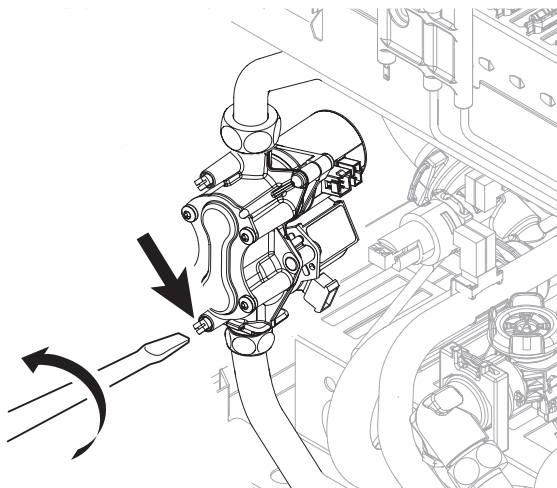
5



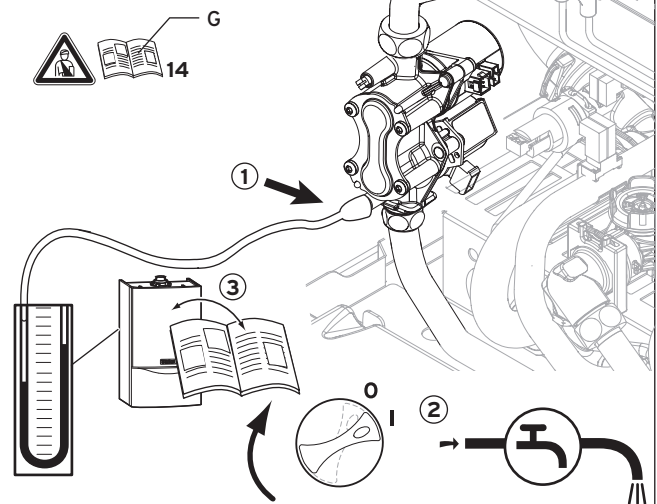
6



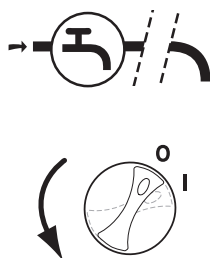
7



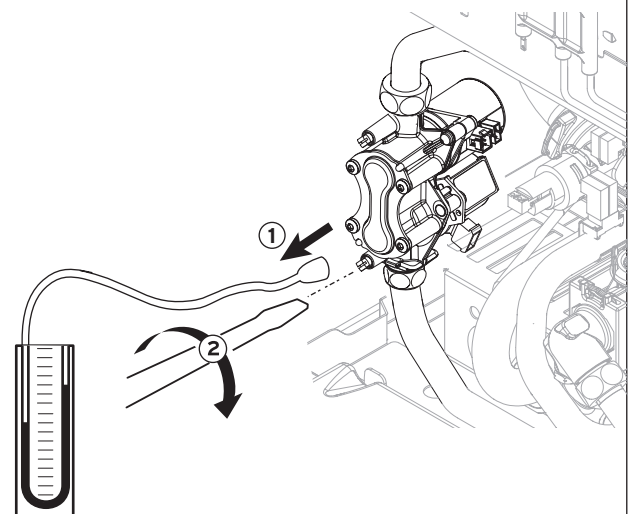
7.1

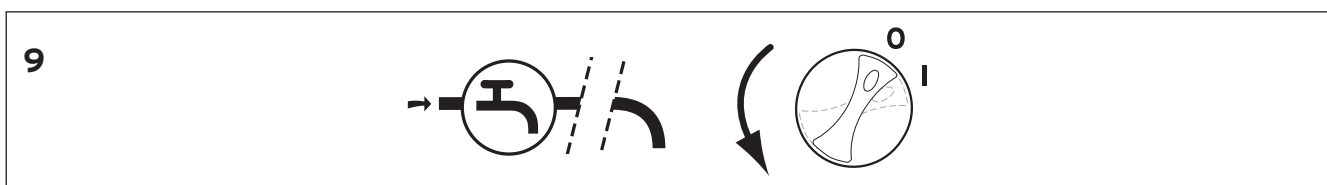
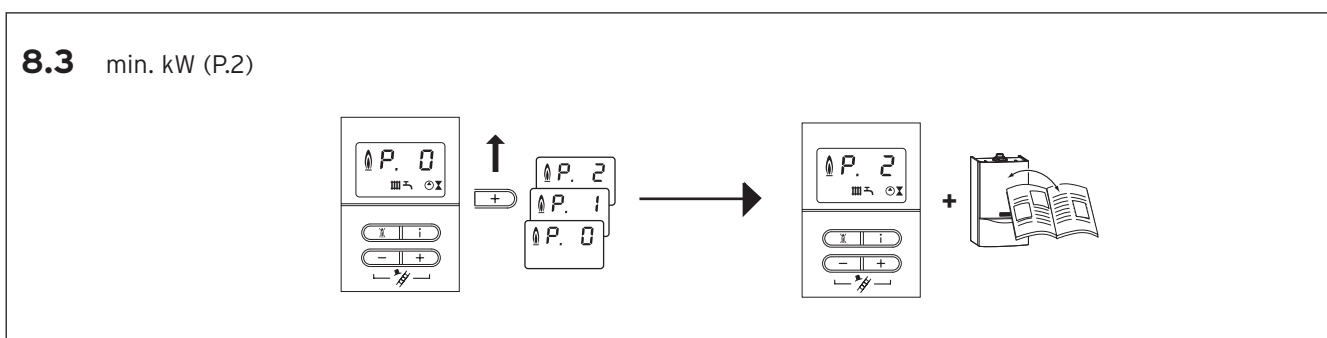
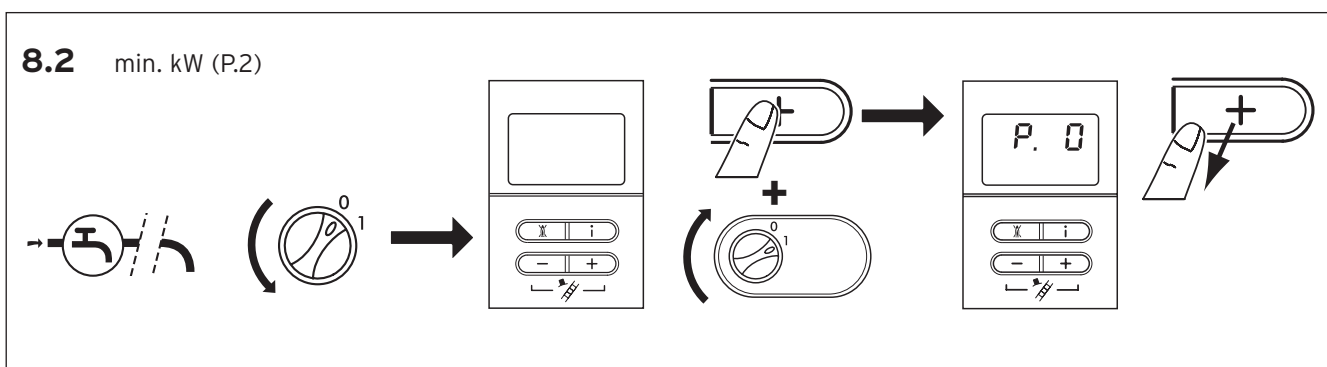
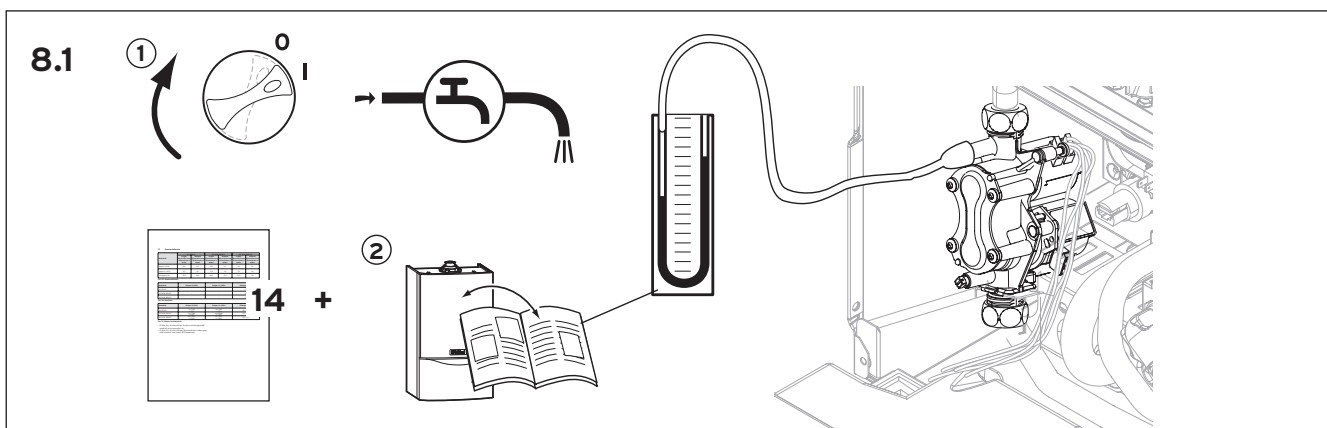
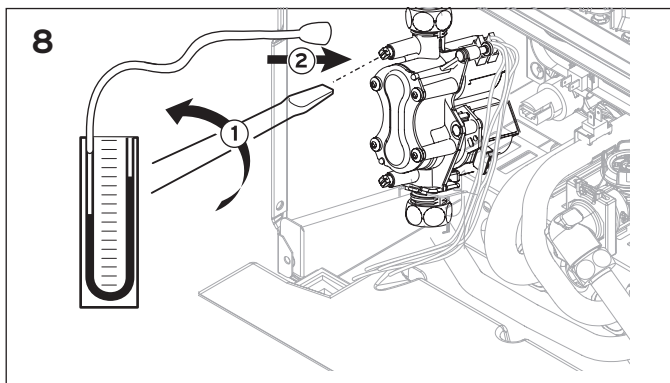


7.2

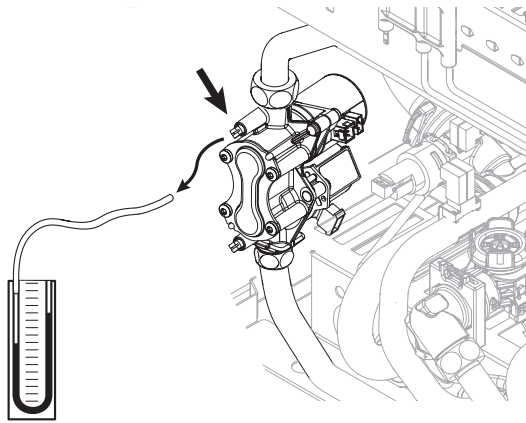


7.3

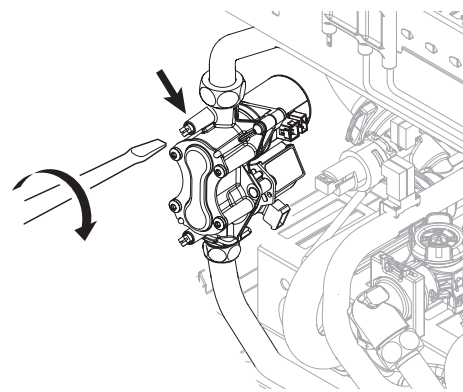




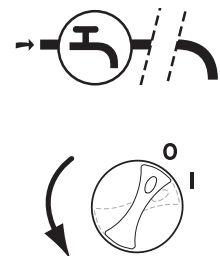
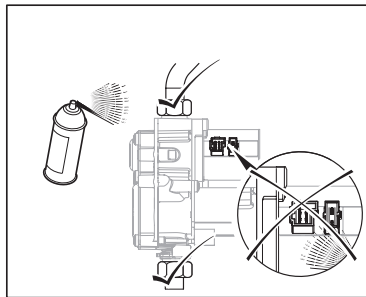
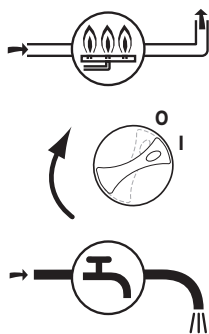
10.1



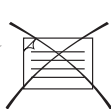
10.2



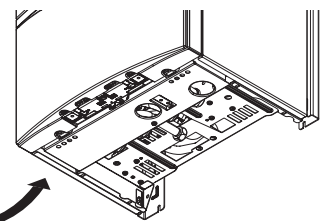
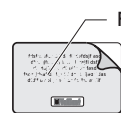
11



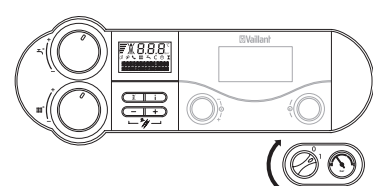
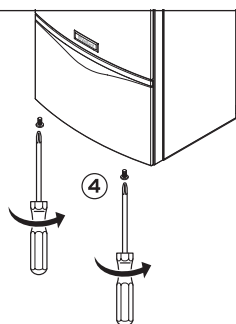
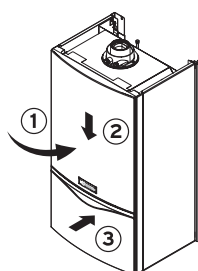
12



Vaillant



13



14 Gaseinstellwerte DE



Gefahr! **Lebensgefahr durch unsachgemäße Gas- installation!**

Undichtigkeiten im Gasweg können zu Vergif-
tungen und Explosion führen.

- Die Installation der Vaillant Gas-Wandheiz-
geräte darf nur von einem anerkannten
Fachhandwerksbetrieb durchgeführt wer-
den. Dieser übernimmt auch die Verantwor-
tung für die ordnungsgemäße Installation
und die erste Inbetriebnahme.



Vorsicht! **Mögliche Sachschäden und Betriebs- störungen durch falschen Anschlussdruck.**

Der Anschlussdruck muss innerhalb folgender
Bereiche liegen:

4,25 - 5,75 kPa (42,5 - 57,5 mbar),
Flüssiggas 3+ (G31)

Liegt der höchste Druck über der jeweils
angegebenen Obergrenze kann es im Geräte-
betrieb zu einer Überlast kommen.

- Nehmen Sie keine Einstellungen am Heiz-
gerät vor.
- Nehmen Sie das Heizgerät nicht in Betrieb.

Gasfamilie	VC 95/4-5 H/L		VC/VCW 195/4-5 H/L		VC/VCW 245/4-5 H/L	
	Größte Wärme- belastung Düsendruck in kPa (mbar)	Kleinste Wärme- belastung Düsendruck in kPa (mbar)	Größte Wärme- belastung Düsendruck in kPa (mbar)	Kleinste Wärme- belastung Düsendruck in kPa (mbar)	Größte Wärme- belastung Düsendruck in kPa (mbar)	Kleinste Wärme- belastung Düsendruck in kPa (mbar)
Flüssiggas P (G31)	3,59 (35,9)	1,54 (15,4)	2,69 (26,9)	0,94 (9,4)	2,32 (23,2)	0,76 (7,6)

Tab. 14.1 Gaseinstelltabelle

Gerätetyp	Vordüse (Farbe/Kennung) für Flüssiggas P (G31)
VC 95/4-5 H/L	violett (250)
VC/VCW 195/4-5 H/L	hellgrau (300)
VC/VCW 245/4-5 H/L	rot (320)

Tab. 14.2 Vordüsen

Gerätetyp	Anzahl Düsen x Stempelung für Flüssiggas P (G31)
VC 95/4-5 H/L	10 x 7/57
VC/VCW 195/4-5 H/L	20 x 7/57
VC/VCW 245/4-5 H/L	26 x 7/57

Tab. 14.3 Düsen Verteilerplatte

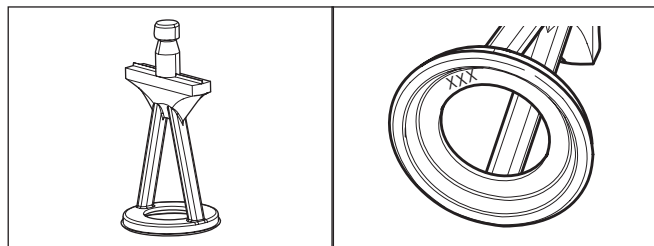


Abb. 14.1 Vordüse mit Kennung

Gerätetyp	Nummer der Gerätevariante für Flüssiggas P (G31)
VC 95/4-5 H/L	52
VC/VCW 195/4-5 H/L	54
VC/VCW 245/4-5 H/L	57

Tab. 14.4 Nummer der Gerätevariante

- Prüfen Sie, ob die richtige Vordüse ordnungsgemäß
montiert und unversehrt ist.
- Prüfen Sie, ob die richtigen Brennerdüsen ordnungs-
gemäß montiert sind (siehe Ø-Stempelung).

AT



Gefahr! **Lebensgefahr durch unsachgemäße Gas-** **installation!**

Undichtigkeiten im Gasweg können zu Vergif-
tungen und Explosion führen.

- Die Installation der Vaillant Gas-Wandheiz-
geräte darf nur von einem anerkannten
Fachhandwerksbetrieb durchgeführt wer-
den. Dieser übernimmt auch die Verantwor-
tung für die ordnungsgemäße Installation
und die erste Inbetriebnahme.



Vorsicht! **Mögliche Sachschäden und Betriebs-** **störungen durch falschen Anschlussdruck.**

Der Anschlussdruck muss innerhalb folgender
Bereiche liegen:

4,25 - 5,75 kPa (42,5 - 57,5 mbar)

Flüssiggas 3+ (G31)

Liegt der höchste Druck über der jeweils
angegebenen Obergrenze kann es im Geräte-
betrieb zu einer Überlast kommen.

- Nehmen Sie keine Einstellungen am Heiz-
gerät vor.
- Nehmen Sie das Heizgerät nicht in Betrieb.

Gasfamilie	VC AT 195/4-7 H		VCW AT 245/4-7 H	
	Größte Wärmebelastung Düsendruck in kPa (mbar)	Kleinste Wärmebelastung Düsendruck in kPa (mbar)	Größte Wärmebelastung Düsendruck in kPa (mbar)	Kleinste Wärmebelastung Düsendruck in kPa (mbar)
Flüssiggas P (G31)	3,52 (35,2)	1,02 (10,2)	2,32 (23,2)	0,76 (7,6)

Tab. 14.5 Gaseinstelltabelle

Gerätetyp	Vordüse (Farbe/Kennung) für Flüssiggas P (G31)
VC 195/4-7 H	beige (370)
VCW 245/4-7 H	rot (320)

Tab. 14.6 Vordüsen

Gerätetyp	Anzahl Düsen x Stempelung für Flüssiggas P (G31)
VC AT 195/4-7 H	20 x 7/57
VCW AT 245/4-7 H	26 x 7/57

Tab. 14.7 Düsen Verteilerplatte

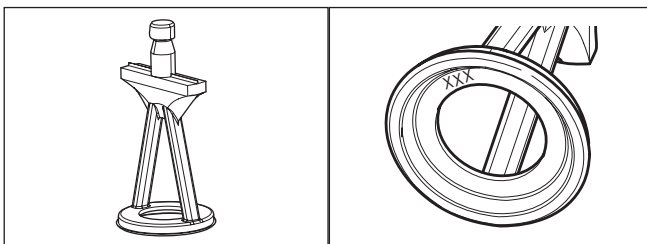


Abb. 14.2 Vordüse mit Kennung

Gerätetyp	Nummer der Gerätevariante für Flüssiggas P (G31)
VC AT 195/4-7 H	2
VCW AT 245/4-7 H	4

Tab. 14.8 Nummer der Gerätevariante

- Prüfen Sie, ob die richtige Vordüse ordnungsgemäß
montiert und unversehrt ist.
- Prüfen Sie, ob die richtigen Brennerdüsen ordnungs-
gemäß montiert sind (siehe Ø-Stempelung).

15 Gasinstelwaarden NL



Gevaar! **Levensgevaar door ondeskundige gasinstallatie!**

Ondichtheden in het gastraject kunnen vergiftigingen en explosie veroorzaken.

- De installatie van de Vaillant gaswandketels mag alleen door een erkende installateur uitgevoerd worden. Deze is ook verantwoordelijk voor de deskundige installatie en de eerste inbedrijfname.



Attentie! **Mogelijke materiële schade en bedrijfsstoringen door verkeerde aansluitdruk.**

De aansluitdruk moet binnen het volgende bereik liggen:

2,5 - 3,5 kPa (25 - 35 mbar),
vloeibaar gas 3+ (G31)

Ligt de hoogste druk boven de telkens aangegeven bovengrens, dan kan het bij het gebruik van het toestel tot overbelasting komen.

- Voer geen instellingen aan de cv-ketel aan.
- Neem de cv-ketel niet in gebruik.

Gasfamilie	VC NL 255/4-7 L VCW NL 255/4-7 L	
	Grootste warmtebelasting inspuitedruk in kPa (mbar)	Grootste warmtebelasting inspuitedruk in kPa (mbar)
Vloeibaar P (G31)	2,82 (28,2)	0,85 (8,5)

Tabel 15.1 Gasinsteltabel

Toesteltype	Nummer van de toestelvariant voor Vloeibaar P (G31)
VC NL 255/4-7 L	5
VCW NL 255/4-7 L	5

Tabel 15.4 Nummers van de toestelvarianten

Toesteltype	Vooruitstroomopeningen (Kleur/Merkteken) voor Vloeibaar P (G31)
VC NL 255/4-7 L	-
VCW NL 255/4-7 L	-

Tabel 15.2 Vooruitstroomopeningen

Toesteltype	Aantal Insputters x Stempeling voor Vloeibaar P (G31)
VC NL 255/4-7 L	26 x 7/57
VCW NL 255/4-7 L	26 x 7/57

Tabel 15.3 Insputters verdelerplaat

- Controleer of de juiste voorinspuiter correct gemonteerd en onbeschadigd is.
- Controleer of de juiste branderinsputters correct gemonteerd zijn (zie Ø-stempeling).

16 Valores de ajuste del gas ES



¡Peligro!

Peligro de muerte debido a una instalación de gas inadecuada.

Las fugas en las guías de gas pueden provocar envenenamientos y explosiones.

- La instalación de las calderas murales a gas Vaillant debe realizarla siempre el S.A.T. oficial. Este asumirá la responsabilidad de una correcta instalación y puesta en servicio.



¡Atención!

Pueden presentarse daños materiales y averías de funcionamiento debido a una presión de conexión incorrecta.

La presión de conexión debe situarse dentro de los siguientes límites:

2,5 - 4,5 kPa (25 - 45 mbar),
gas licuado 3+ (G31)

Si la presión máxima se encuentra por encima del límite superior indicado en cada caso, puede producirse una sobrecarga durante el funcionamiento del aparato.

- No realice ningún ajuste en el calefactor.
- No ponga el calefactor en funcionamiento.

Familia de gas	VMW ES 255/4-7 H VMW ES 21/245/4-5 H	
	Carga calorífica máxima presión de las toberas en kPa (mbar)	Carga calorífica mínima presión de las toberas en kPa (mbar)
Gas licuado P (G31)	2,96 (29,6)	0,85 (8,5)

Tabla 16.1 Tablas de ajuste del gas

Modelo del aparato	Tobera previa (color/identificación) por Gas licuado P (G31)
VMW ES 255/4-7 H	gris (490)
VMW ES 21/245/4-5 H	gris (490)

Tabla 16.2 Toberas previas

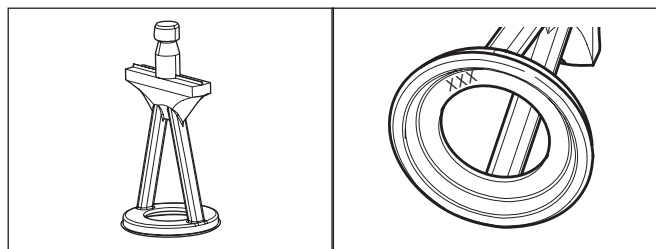


Fig. 16.1 Tobera previa con identificación

- Comprobar si la tobera previa correcta se encuentra intacta y montada debidamente.
- Comprobar si las toberas correctas del quemador se encuentran montadas debidamente (véase sellado de Ø).

Modelo del aparato	Número de toberas x sellado por Gas licuado P (G31)
VMW ES 255/4-7 H	26 x 7/57
VMW ES 21/245/4-5 H	26 x 7/57

Tabla 16.3 Placa distribuidora de toberas

Modelo del aparato	Referencia de la variante de aparato por Gas licuado P (G31)
VMW ES 255/4-7 H	6
VMW ES 21/245/4-5 H	68

Tabla 16.4 Referencias de todas las variantes de aparato



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

Lieferant - Leverancier - Proveedor

Vaillant S. L.

Atención al cliente

C/La Granja, 26 ■ Pol. Industrial ■ Apartado 1.143 ■ 28108 Alcobendas (Madrid)

Teléfono 902 11 68 19 ■ Fax 916 61 51 97 ■ www.vaillant.es

Vaillant BV

Postbus 23250 ■ 1100 DT Amsterdam ■ Telefoon 020 / 565 92 00

Telefax 020 / 696 93 66 ■ www.vaillant.nl ■ info@vaillant.nl

Vaillant Group Austria GmbH

Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien ■ Telefon 05/7050-0

Telefax 05/7050-1199 ■ www.vaillant.at ■ info@vaillant.at

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

Hersteller - Fabrikant - Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de